

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1958-1959.

3 DÉCEMBRE 1958.

Projet de loi fixant pour l'année 1959
le contingent de l'armée.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi qui vous est soumis a pour objet de fixer, conformément à l'article 119 de la Constitution, le contingent de l'armée pour 1959.

Le contingent de l'armée est limité à 156.279 hommes.

Ce contingent comprend le personnel de carrière de l'armée, les miliciens appelés à un service normal, les miliciens appelés à un service spécial ainsi que les miliciens rappelés sous les armes.

Le contingent normal de l'armée englobe l'ensemble des miliciens présents sous les armes au cours de l'année de 1959, c'est-à-dire, les miliciens des classes de 1958 et antérieures qui doivent accomplir leur terme de service actif, les miliciens de la classe de 1959 à appeler sous les armes, ainsi que les miliciens de la classe de 1960 autorisés à servir anticipativement en vertu de l'article 62-2^e alinéa des lois sur la milice, coordonnées le 2 septembre 1957.

Ce contingent normal comprend également les miliciens qui seront ou pourraient être rappelés sous les armes et ceux qui seront maintenus, par application respectivement des articles 67, 1^o, 2^o et 4^o, 70 et 71 des mêmes lois coordonnées.

Ainsi qu'il est prévu à l'article 2 du projet de loi ci-joint, tous les miliciens de la levée de 1959 qui, par application des lois sur la milice, coordonnées le 2 septembre 1957, seront désignés pour le service du contingent normal, constitueront une des deux

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1958-1959.

3 DECEMBER 1958.

Wetsontwerp houdende vaststelling van het
contingent van het leger voor het jaar 1959.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het wetsontwerp dat U wordt voorgelegd, heeft tot doel, overeenkomstig artikel 119 van de Grondwet, het legercontingent voor 1959 vast te stellen.

Het legercontingent wordt beperkt tot 156.279 man.

Dit contingent omvat het beroepspersoneel van het leger, de tot een normale dienst opgeroepen dienstplichtigen, de voor een speciale dienst opgeroepen dienstplichtigen alsmede de onder de wapens wederopgeroepen dienstplichtigen.

Het normaal contingent van het leger omvat alle dienstplichtigen onder de wapens tijdens het jaar 1959, dit zijn, de dienstplichtigen der klasse 1958 en van vroegere klassen die hun werkelijke diensttermijn moeten volbrengen, de dienstplichtigen van de klasse 1959 die onder de wapens moeten worden geroepen, alsmede de dienstplichtigen van de klasse 1960 aan welke wordt toegestaan vroeger te dienen krachtens artikel 62-2^e lid van de op 2 september 1957 gecoördineerde dienstplichtwetten.

Tot dit normaal contingent behoren ook de dienstplichtigen die onder de wapenen wederopgeroepen zullen of zouden kunnen worden en degenen die onder de wapenen zullen worden gehouden, onderscheidenlijk bij toepassing van de artikelen 67, 1^o, 2^o en 4^o, 70 en 71 van dezelfde gecoördineerde wetten.

Zoals bepaald in artikel 2 van bijgaand wetsontwerp, zullen alle dienstplichtigen van de lichting 1959, die bij toepassing van de op 2 september 1957 gecoördineerde dienstplichtwetten voor de dienst bij het normaal contingent zullen worden aangewezen,

parties de la classe de 1959, telle qu'elle est définie à l'article 1 de ces mêmes lois.

Leur nombre est évalué à environ 37.000 hommes.

Le contingent spécial créé par la loi du 5 juillet 1957 modifiant la loi du 15 juin 1951 sur la milice, le recrutement et les obligations de service, laquelle a abrogé par son article 54 les dispositions légales relatives à la garde territoriale antiaérienne, comprend, ainsi qu'il est prévu à l'article 3 du projet de loi ci-joint, les miliciens libérés ou dispensés du service actif en temps de paix en vertu de la législation antérieure tel qu'il est visé à l'article 56 des dispositions transitoires (art. 113 des lois coordonnées) et les miliciens désignés pour le contingent spécial en application de l'article 8 de cette même loi (art. 13 des lois coordonnées).

Ces miliciens sont soumis aux prestations imposées en vertu de l'article 68 des lois sur la milice, coordonnées le 2 septembre 1957.

Leur nombre est évalué à environ 19.981 hommes.

Le Ministre de la Défense Nationale,

één van de twee delen der klasse 1959 vormen zoals deze in artikel 1 van dezelfde wetten is vast gesteld.

Hun aantal wordt op ongeveer 37.000 man geschat.

Het speciaal contingent ingesteld bij de wet van 5 juli 1957 tot wijziging van de dienstplichtwet van 15 juni 1951, waarbij in artikel 54 de wettelijke bepalingen betreffende de territoriale wacht voor luchtafweer worden opgeheven, omvat, als bedoeld door artikel 3 van bijgaand wetsontwerp, de dienstplichtigen die van de werkelijke dienst in vredes-tijd ontheven of vrijgelaten zijn krachtens de vroegere wetgeving, zoals bepaald in artikel 56 van de overgangsbepalingen (art. 113 van de gecoördineerde wetten), en de dienstplichtigen aangewezen voor het speciaal contingent bij toepassing van artikel 8 van diezelfde wet (art. 13 van de gecoördineerde wetten).

Deze dienstplichtigen zijn verplicht tot de prestaties opgelegd krachtens artikel 68 van de op 2 september 1957 gecoördineerde dienstplichtwetten

Hun aantal wordt op ongeveer 19.981 man geschat.

De Minister van Landsverdediging,

A. GILSON.

Le Ministre de l'Intérieur, | De Minister van Binnenlandse Zaken,

R. LEFEBVRE.

**Projet de loi fixant pour l'année 1959
le contingent de l'armée.**

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT,

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense Nationale et de Notre Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Défense Nationale est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres Législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Le contingent de l'armée pour l'année 1959 est fixé à 156.279 hommes au maximum.

ART. 2.

Les miliciens à appeler au service normal en 1959 comprennent :

- 1^o les miliciens de la classe de 1959;
- 2^o les miliciens qui font partie d'un contingent à lever d'une classe antérieure à celle de 1959, et qui, tout en continuant à faire partie du contingent à lever de leur classe, n'ont pas encore été appelés pour accomplir leur terme de service actif;
- 3^o les miliciens de la classe de 1960 qui seront appelés sous les armes en 1959, conformément aux dispositions de l'article 62, 2^e alinéa des lois sur la milice, coordonnées le 2 septembre 1957.

ART. 3.

Le nombre des miliciens à appeler à un service spécial en 1959 est fixé à 19.981 hommes.

Ce nombre comprend :

- 1^o les miliciens, désignés pour le contingent spécial de la classe de 1959, qui sont soumis à une période d'instruction par application de l'article 68 des lois sur la milice, coordonnées le 2 septembre 1957;
- 2^o les miliciens des classes antérieures désignés pour le contingent spécial en application des articles 13 et 113 des lois sur la milice, coordonnées le 2 septembre 1957, et soumis aux prestations imposées en vertu de l'article 68 de ces mêmes lois.

Donné à Bruxelles le 1^{er} décembre 1958.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense Nationale,

A. GILSON.

Le Ministre de l'Intérieur,

R. LEFEBVRE.

**Wetsontwerp houdende vaststelling van het
contingent van het leger voor het jaar 1959.**

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL,

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging en van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Landsverdediging is gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

ARTIKEL ÉÉN.

De legersterkte voor het jaar 1959 wordt vastgesteld op ten hoogste 156.279 man.

ART. 2.

Tot de in 1959 voor normale dienst op te roepen dienstplichtigen behoren :

- 1^o de dienstplichtigen der klasse 1959;
- 2^o de dienstplichtigen die behoren tot de contingentsterkte van een vroegere klasse dan 1959 en die, hoewel zij verder deel uitmaken van de contingentsterkte hunner klasse, nog niet werden opgeroepen om hun werkelijke diensttermijn te vervullen;
- 3^o de dienstplichtigen der klasse 1960 die in 1959 onder de wapens zullen worden geroepen overeenkomstig de bepalingen van artikel 62, 2^e lid van de op 2 september 1957 gecoördineerde dienstplichtwetten.

ART. 3.

Het aantal in 1959 voor een speciale dienst op te roepen dienstplichtigen is 19.981.

Dit aantal omvat :

- 1^o de dienstplichtigen, aangewezen voor het speciaal contingent van de klasse 1959, die tot een opleidingsperiode gehouden zijn bij toepassing van artikel 68 der op 2 september 1957 gecoördineerde dienstplichtwetten.
- 2^o de dienstplichtigen der vroegere klassen, voor het speciaal contingent aangewezen bij toepassing van artikels 13 en 113 der op 2 september 1957 gecoördineerde dienstplichtwetten en verplicht tot de prestaties opgelegd krachtens artikel 68 van diezelfde wetten.

Gegeven te Brussel, de 1 december 1958.

Van Koningswege,

De Minister van Landsverdediging,

De Minister van Binnenlandse Zaken,

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT.

Le CONSEIL D'ÉTAT, Section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense Nationale, le 29 octobre 1958, d'une demande d'avis sur un projet de loi « fixant pour l'année 1959 le contingent de l'armée », a donné le 10 novembre 1958 l'avis suivant :

Le projet n'appelle pas d'observations.

La Chambre était composée de :

MM. J. SUETENS, premier président; L. MOUREAU et G. HOLOYE, conseillers d'État; A. BERNARD et Ch. VAN REEPINGHEN, assesseurs de la section de législation; C. ROUSSEAUX, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. F. REMION, auditeur.

Le Greffier, — De Griffier,

(s.)
(get.) C. ROUSSEAUX.

Pour expédition délivrée au Ministre de la Défense Nationale.

Le 14 novembre 1958.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, Afdeling wetgeving, eerste kamer, de 29 oktober 1958 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « houdende vaststelling van het contingent van het leger voor het jaar 1959 », heeft de 10 november 1958 het volgend advies gegeven :

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

De Kamer was samengesteld uit :

De heren J. SUETENS, eerste-voorzitter; L. MOUREAU en G. HOLOYE, raadsheren van State; A. BERNARD en Ch. VAN REEPINGHEN, bijzitters van de afdeling wetgeving; C. ROUSSEAUX, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de heer F. REMION, auditeur.

Le Président, — De Voorzitter,

(s.)
(get.) J. SUETENS.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Landsverdediging.

De 14 november 1958.

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.